

4. Dismantler

1st year	\$11.80	\$12.10	\$12.40
2nd year	\$12.40	\$12.71	\$13.03
After 2 years	\$13.00	\$13.33	\$13.66

5. Washer \$10.00 \$10.25 \$10.51

6. Pump Attendant Minimum wage

7. ServiceAttendant

1st year	\$11.00	\$11.28	\$11.56
2nd year	\$12.00	\$12.30	\$12.61
After 2 years	\$13.00	\$13.33	\$13.66

8. Service Salesperson

1st year	\$11.95	\$12.25	\$12.55
2nd year	\$13.09	\$13.42	\$13.75
3rd year	\$14.29	\$14.65	\$15.01
4th year	\$15.40	\$15.79	\$16.18
5th year	\$15.71	\$16.10	\$16.50
After 5 years	\$16.03	\$16.43	\$16.84

19. Section 9.07 is replaced by the following:

“**9.07.** No employer may make deductions from wages unless the employer is required to do so pursuant to an Act, a regulation, a court order, a collective agreement, an order or decree or a mandatory supplemental pension plan.

The employer may make deductions from wages if the employee consents thereto in writing, for a specific purpose mentioned in the writing.

The employee may at any time revoke that authorization, except where it pertains to membership in a group insurance plan, or a supplemental pension plan. The employer must remit the sums so withheld to their intended receiver.”.

20. Section 13.01 is amended by replacing “2001”, wherever it appears, by “2013”.

21. This Decree comes into force on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

1542

Gouvernement du Québec

O.C. 757-2011, 22 June 2011

An Act respecting industrial accidents and occupational diseases
(R.S.Q., c. A-3.001)

Medical aid**— Amendment**

Regulation to amend the Regulation respecting medical aid

WHEREAS, under subparagraph 3.1 of the first paragraph of section 454 of the Act respecting industrial accidents and occupational diseases (R.S.Q., c. A-3.001), the Commission de la santé et de la sécurité du travail may make regulations determining the care, treatment, technical aid and costs forming part of the medical aid referred to in paragraph 5 of section 189 of the Act and specifying the cases in which, the conditions on which and up to what amount payments may be made as well as the prior authorizations to which such payments may be subject;

WHEREAS, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q. c. R-18.1) and section 455 of the Act respecting industrial accidents and occupational diseases, a draft of the Regulation to amend the Regulation respecting medical aid was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 5 January 2011 with a notice that it could be made by the Commission and submitted to the Government for approval on the expiry of 45 days following that publication;

WHEREAS the Commission made the Regulation without amendment at its sitting of 25 March 2011;

WHEREAS it is expedient that the Government approve the Regulation;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Labour:

THAT the Regulation to amend the Regulation respecting medical aid, attached to this Order in Council, be approved.

GÉRARD BIBEAU,
Clerk of the Conseil exécutif

* The notion of journeyman includes the trades of mechanic, diesel mechanic, welder, electrician, machinist, bodyworker, wheel aligner, automatic transmission specialist, painter, upholsterer and bodyman.

Regulation to amend the Regulation respecting medical aid*

An Act respecting industrial accidents and occupational diseases
(R.S.Q., c. A-3.001, s. 454, 1st par., subpar. 3.1)

1. The Regulation respecting medical aid is amended in section 11 by replacing “dispenser” by “supplier”.

2. The following is inserted after section 17:

“§3. *Special rules for psychology and neuropsychology*

17.1 The Commission assumes the cost of psychological and neuropsychological care administered by a psychologist entered on the roll of the Ordre professionnel des psychologues du Québec.

17.2 The Commission pays the amount in Schedule I for psychological and neuropsychological care if the Commission and the physician in charge of the worker have received, for each worker, an evaluation report and, if treatment is provided, a progress report, where required, and a final treatment report.

A progress report must be prepared for each 10-hour period of treatment. If treatment is completed within or at the end of a 10-hour period, only a final report must be prepared.

The reports must be sent within 15 days of the date of the last meeting giving rise to the report.

17.3 A report referred to in section 17.2 must contain the information prescribed in Schedule IV and be signed by the psychologist who administered the care.”.

3. Schedule I is amended by replacing “Psychological care, hourly rate \$65.00” under “Psychology” by “Psychological and neuropsychological care, hourly rate \$86.60”.

4. Schedule III is amended

(1) by replacing “REPORT CONTENT” by “CONTENT OF PHYSIOTHERAPY AND OCCUPATIONAL THERAPY REPORTS”;

(2) by replacing “dispenser” in paragraph 3 of section 1 by “supplier”.

5. The Regulation is amended by adding Schedule IV:

“**SCHEDULE IV**
(s. 17.3)

CONTENT OF PSYCHOLOGY AND NEUROPSYCHOLOGY REPORTS

(1) An evaluation report, a progress report and a final treatment report must contain

(1) the worker’s name, health insurance number, telephone number and address, and the Commission’s record number;

(2) the psychologist’s name and permit number, the telephone number and services supplier number or, where applicable, the group number;

(3) the signature of the psychologist who administered the care and the date of the signature;

(4) the name of the physician in charge of the worker and the number of the physician’s permit to practise;

(5) the date of the employment injury and, where applicable, the date of any relapse, reoccurrence or aggravation; and

(6) the diagnosis by the physician in charge of the worker giving rise to the referral or, where applicable, the reason for the referral.

(2) An evaluation report must also contain

(1) the dates of the evaluation meetings;

(2) the history of the case and the relevant antecedents that may have an impact on the treatment plan;

(3) the factors intrinsic and extrinsic to the employment injury that could have an impact on the worker’s psychological and social functioning and his or her return to work;

(4) the worker’s perception of his or her situation in relation to the employment injury and his or her capacity to return to work;

(5) the problems associated with the employment injury and their impact on the return to work;

* The Regulation respecting medical aid, approved by Order in Council 288-93 dated 3 March 1993 (1993, *G.O.* 2, 963), was last amended by the regulation approved by Order in Council 368-2009 dated 25 March 2009 (2009, *G.O.* 2, 1276). For previous amendments, refer to the *Tableau des modifications et Index sommaire*, Québec Official Publisher, 2011, updated to 1 April 2011.

(6) the nature, dates and frequency of the activities carried out, including, where applicable, the tests carried out;

(7) an analysis of all the data and observations and, where applicable, of the tests carried out;

(8) the findings of the evaluation and the recommendations;

(9) in the case of a neuropsychological evaluation, the observations on the worker's behaviour during the meetings and when taking the tests, and the evaluation of the worker's behaviour in the following areas: cognitive, motor, somesthetic, affective, personality and perception; and

(10) in the case of treatment, an individualized treatment plan containing, among others things,

i. the clinical approach and the therapeutic methods being considered;

ii. the objectives sought by the treatment;

iii. the therapeutic activities to be implemented;

iv. the participation expected from the worker;

v. the means used to measure the progress made under the individualized treatment plan;

vi. the prognosis regarding the attainment of results;

vii. the date set for the beginning of treatment;

viii. the number and frequency of the meetings scheduled.

(3) A progress report must contain, in addition to the information required by section 1,

(1) the dates of the meetings for each 10-hour period of treatment;

(2) a reminder of the objectives sought by the treatment;

(3) the therapeutic activities implemented in relation to the objectives sought;

(4) the evaluation of the worker's progress in relation to the objectives sought;

(5) the worker's perception of his or her progress in relation to the objectives sought;

(6) where applicable, the changes to be made to the individualized treatment plan and the recommendations; and

(7) the number and frequency of the meetings scheduled.

(4) A final treatment report must contain, in addition to the information required by section 1,

(1) the dates of the meetings since the previous report;

(2) the problems associated with the employment injury identified in the initial evaluation;

(3) the therapeutic activities implemented in relation to the objectives sought;

(4) the worker's perception in relation to the attainment of the objectives;

(5) an analysis and an evaluation of the results in relation to the objectives sought, including the intrinsic and extrinsic factors having contributed to or hindered the attainment of the objectives; and

(6) the grounds for terminating treatment.”.

6. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

1543

Gouvernement du Québec

O.C. 759-2011, 22 June 2011

An Act respecting collective agreement decrees (R.S.Q., c. D-2)

Cartage industry – Montréal — Amendment

Decree to amend the Decree respecting the cartage industry in the Montréal region

WHEREAS, under section 2 of the Act respecting collective agreement decrees (R.S.Q., c. D-2), the Government made the Decree respecting the cartage industry in the Montréal region (R.R.Q., c. D-2, r. 2);

WHEREAS the contracting parties designated in the Decree have, under section 6.1 of the Act, applied to the Minister of Labour to have amendments made to the Decree;